



Kyrie — *Pater æterne, fontana deitas,
a quo manant flumina rerum* — **eleison.**

Lord — *Father eternal, fontal Godhead,
from whom flow the streams of things* — **have mercy.**

Kyrie — *fons coæterne lucis et claritas
lucem formans primo dierum* — **eleison.**

Lord — *coëternal source of light, and brightness
that fashionest light on the first of days* — **have mercy.**

Kyrie — *cenæ supernæ redundans bonitas
panem mittens de cælo verum* — **eleison.**

Lord — *overflowing goodness of the supper on high
that sendest the true bread from heaven* — **have mercy.**

Christe — *lucis fons, lux de luce prodiens,
Dei pinguis mons, in quo potenter vivit esuriens
et impletur pane vivente — eleison.*

Christ — *source of light, light proceeding from light,
rich mountain of God, on which the hungry lives mightily
and is filled with the living bread
— have mercy.*

Christe — *cordium una vita, veritas,
cibus mentium, in quo sistit summa suavitas
et satietas consistit — eleison.*

Christ — *sole life of hearts, truth,
food of minds, in whom the utmost sweetness abides
and satisfaction remains
— have mercy.*

Christe — *sumptio tui sacri corporis
et refectio vires præbens immensi roboris
et molesta saluti demens — eleison.*

Christ — *it is the taking of thy hallowed body
& its refreshing, which furnishes a fund of boundless strength
and removes obstacles to salvation
— have mercy.*



Kyrie — *qui veritatis lumen es diffusum gratis,
dictus Paraclitus, dans solamen hoc desolato — eleison.*

Lord — *who art the light of truth, freely spread,
named the Paraclete, who givest comfort to this one bereft — have mercy.*



Kyrie — *verus amborum, Patris, Prolis, et duorum
non duplex Spiritus, quo spirante, lex datur more* — **eleison.**

Lord — *true Spirit of both Father and Offspring,
but not twofold, by whose breathing law is given to conduct* — **have mercy.**

Kyrie — *sana palatum, quo gustamus panem datum,
emissum cœlitus in Maria, per te formatum* — **eleison.**

Lord — *cleanse the palate with which we taste the bread that has been given, |
sent forth in heavenly wise in Mary, fashioned by thee* — **have mercy.**